

Ajuntament dels Poblets

Regidoria de Cultura

PROGRAMACIÓ CULTURAL - desembre 2011

DIVENDRES 2 DESEMBRE.- 19.30 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”
CONFERÈNCIA

Dins del cicle *Xarrades sobre la repoblació del segle XVII als Poblets*, conferència sota el títol:

Els noms de lloc en els documents de la repoblació

Impartirà la xarrada *Josep Andrés i Torres*, filòleg i investigador. Presentarà l'acte *Jaume Ivars Mut*, Alcalde-President i *Salvador Sendra i Gasquet*, Regidor Delegat de Cultura de l'Ajuntament dels Poblets.

DIMECRES 7 DE DESEMBRE.- 18 H. ESGLÉSIA PARROQUIAL.
TRADICIONS

Concert de Nadal a càrrec de la coral *SINGGRUPPE JÁVEA*. Sota la direcció de *Ruth Hablützel*.

Entrada gratuïta.

DIUMENGE 11 DE DESEMBRE.- 19 H. AUDITORI MUNICIPAL.
TEATRE

SAINETERS teatre
en

2 i ficats

L'amor (sempre) és cosa de dos? Dos són multitud? L'amor produeix efectes secundaris? Hi ha parelles de tres? I trios de Quatre? Un més un sempre són dos? D'on venen els nens? *Bailar pegados es bailar?*

Ai, l'amor! Eixa malaltia pertorbadora que afecta a captaires i reis, pobres i rics, homes i dones! L'amor cal prendre'l en dosis petites?

L'obra està escrita per Tomàs Mestre, Joan-Lluís Moreno i Xavier Monzó.
Dirigida per Joan-Lluís Moreno.

Entrada gratuïta.

DIVENDRES 16 DESEMBRE.- 19.30 H. BIBLIOTECA "ENRIC VALOR"
CONFERÈNCIA

Dins del cicle *Xarrades sobre la repoblació del segle XVII als Poblets*, conferència sota el títol:

La repoblació valenciana després de l'expulsió dels moriscos

Impartirà la xarrada els investigadors *Joan-Lluís Monjo Mascaró i Josep Mas i Martí*, especialistes en repoblació mallorquina.

Presentarà l'acte *Jaume Ivars Mut*, Alcalde-President i *Salvador Sendra i Gasquet*, Regidor Delegat de Cultura de l'Ajuntament dels Poblets.

DIUMENGE 18 DE DESEMBRE.- 12 H. AUDITORI MUNICIPAL.
MÚSICA DE BANDA

La primera part del concert, audició instrumental dels educands de *l'Escola de Música dels Poblets*.

Durant la segona part, concert de la banda en honor a *Santa Cecília*.
Dirigits per *Juan Daniel Jover*.

La Unió Musical "Els Poblets"

Entrada lliure

<u>ORGANITZA:</u>	<i>Regidoria de Cultura.</i>
<u>COORDINA:</u>	<i>Mancomunitat Cultural de la Marina Alta..</i>
<u>PATROCINA:</u>	<i>Ajuntament dels Poblets i l'Excma Diputació d'Alacant.</i>

Ayuntamiento de Els Poblets

Concejalía de Cultura

PROGRAMACIÓN CULTURAL - diciembre 2011

VIERNES 2 DICIEMBRE.- 19.30 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”
CONFERENCIA

Dentro del ciclo de **Charlas sobre las Repoblación del siglo XVII en Els Poblets**, conferencia bajo el título:

Els noms de lloc en els documents de la repobació

Charla a cargo de *Josep Andrés i Torres*, filólogo e investigador. Presentará el acto *Jaume Ivars Mut*, Alcalde-Presidente y *Salvador Sendra i Gasquet*, Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Els Poblets.

MIÉRCOLES 7 DE DICIEMBRE.- 18 H. IGLESIA PARROQUIAL.
TRADICIONES

Concierto de Navidad a cargo de la coral *SINGGRUPPE JÁVEA*. Bajo la dirección de *Ruth Hablützel*.

Entrada gratuita.

DOMINGO 11 DE DICIEMBRE.- 19 H. AUDITORIO MUNICIPAL.
TEATRO

***SAINETERS** teatre
en*

2 i ficats

Entrada gratuita.

VIERNES 16 DICIEMBRE.- 19.30 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”
CONFERENCIA

Dentro del ciclo de **Charlas sobre las Repoblación del siglo XVII en Els Poblets**, conferencia bajo el título:

La repoblació valenciana després de l'expulsió dels moriscos

Charla a cargo de *Joan-Lluís Monjo Mascaró* y *Josep Mas i Martí*, especialistas en repoblación mallorquina.

Presentará el acto *Jaume Ivars Mut*, Alcalde-Presidente y *Salvador Sendra i Gasquet*, Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Els Poblets.

DOMINGO 18 DE DICIEMBRE.- 12 H. AUDITORIO MUNICIPAL.
MÚSICA DE BANDA

La primera parte del concert, audición instrumental de los educandos de *la Escuela de Música de Els Poblets*.

Durante la segunda parte, concierto de la banda en honor a *Santa Cecilia*. Dirigidos por *Juan Daniel Jover*.

La Unión Musical “Els Poblets”

Entrada libre

ORGANIZA: *Concejalía de Cultura.*
COORDINA: *Mancomunidad Cultural de la Marina Alta..*
PATROCINA: *Ayuntamiento de Els Poblets y Diputación Alicante*

Stadt Els Poblets

Kulturamt

Kulturprogramm Dezember 2011

Freitag, 2. Dezember 19.30 Uhr BIBLIOTHEK "ENRIC VALOR"
KONFERENZ

In der Reihe **Gespräche über die Wiederbevölkerung im XVII. Jahrhundert in Els Poblets**, Konferenz mit dem Titel:

Els noms de lloc en els documents de la repobació

(Ortsnamen in den Dokumenten der Wiederbevölkerung)

Gespräch unter Leitung von *Josep Andrés i Torres*, Philologe und Forscher. Einführung durch *Jaume Ivars Mut*, Bürgermeister und *Salvador Sendra i Gasquet*, Kulturstadtrat in Els Poblets.

Mittwoch, 7. Dezember 18 Uhr Pfarrkirche.
Traditionelle Musik

Weihnachtskonzert der *SINGGRUPPE JÁVEA*, Leitung *Ruth Hablützel*.

Eintritt frei.

Sonntag, 11. Dezember 19.00 Uhr AUDITORIUM
Theater

SAINETERS *teatre*
en

2 i ficats

Eintritt frei.

Freitag, 16. Dezember 19.30 Uhr BIBLIOTHEK “ENRIC VALOR”
KONFERENZ

In der Reihe **Gespräche über die Wiederbevölkerung im XVII. Jahrhundert in Els Poblets**, Konferenz mit dem Titel:

La repoblació valencianna després de l'expulsió dels moriscos

(Die valencianische Wiederbevölkerung nach der Vertreibung der Mauren)

Gespräch unter Leitung von **Joan-Lluís Monjo Mascaró y Josep Mas i Martí**, Spezialisten auf dem Gebiet der mallorquinischen Wiederbevölkerung.

Einführung durch **Jaume Ivars Mut**, Bürgermeister und **Salvador Sendra i Gasquet**, Kulturstadtrat von Els Poblets.

Sonntag, 18. Dezember 12.00 Uhr AUDITORIUM.
Orchestermusik

Im ersten Teil spielen die Schüler der *Musikschule Els Poblets* vor.

Im zweiten Teil konzertiert die

Unión Musical “Els Poblets”

zu Ehren der *Santa Cecilia*

unter Leitung von **Juan Daniel Jover**

Eintritt frei

Els Poblets Town Hall

Culture Councillor

CULTURAL PROGRAM - December 2011

FRIDAY 2nd DECEMBER - 19.30 Hours "ENRIC VALOR" LIBRARY
CONFERENCE

Within the series - **Talks over the Repopulation of Els Poblets in the 17th Century** - a conference under the title:

Els noms de lloc en els documents de la repobació

Lecture by *Josep Andrés i Torres*, philologist and researcher.
Presenting the event *Jaume Ivars Mut*, Mayor and *Salvador Sendra i Gasquet*, Culture Councillor of the Town Hall of Els Poblets.

WEDNESDAY 7th DECEMBER – 18.00 Hours – PARISH CHURCH.
TRADITIONES

Christmas Concert presented by the SINGGRUPPE JÁVEA Choir under the direction of Ruth Hablützel.

Free entrance.

SUNDAY 11th DECEMBER – 20.00 Hours – MUNICIPAL AUDITORIUM.
THEATRE

SAINETERS *teatre*
en

2 i ficats

Entrance free.

FRIDAY 16th DECEMBER - 19.30 Hours - “ENRIC VALOR” LIBRARY
CONFERENCE

Within the series – **Talks over the Repopulation of Els Poblets in the 17th century**, conference under the title:

La repoblació valenciana després de l'expulsió dels moriscos

(THE VALENCIA REPUBLIC AFTER THE EXPULSION OF THE MOORS)

Lecture by *Joan-Lluís Monjo Mascaró* y *Josep Mas i Martí*, specialists in Mallorquine repopulation.

Presenting the event *Jaume Ivars Mut*, Mayor and *Salvador Sendra i Gasquet*, Culture Councillor of the Town Hall of Els Poblets.

SUNDAY 18th DECEMBER – 12.00 Hours – MUNICIPAL
AUDITORIUM

BAND MUSIC

The first part of the concert is an instrumental audition by the students of *The Music School of Els Poblets*.

During the second part, a concert by the band in honor of *Santa Cecilia*. Directed by *Juan Daniel Jover*.

La Unión Musical “Els Poblets”

Entrance Free

ORGANIZER: *Culture Councillor.*

COORDINATOR: *Mancomunidad Cultural de la Marina Alta.*

PATRON: *Els Poblets Town Hall*